

Федеральна Кредитова Кооператива „САМОПОМІЧ” в НЬО ЙОРКУ повідомляє:

- Гіпотечні позички (мортгеджі) на одно до чотири родинні доми:
 - сплати розкладаємо на 20 до 25 літ;
 - 12 літ на інші будинки.
- Користайтеся з наших вигідних умовин.
- Набувайте власні доми, замість платити високі чинші.
- Також позички на будову і удішення домів — на догідні сплати.
- По ближчі інформації телефонуйте в години урядування: 10-3:00 кожного дня (крім неділі і понеділка), в п'ятницю, також 5-8 веч.

Тел.: (212) 473-7310

Розвиток і діяльність Кредитової Кооперативи у Феніксі



Члени Управи, Контрольної комісії і Кредитового комітету „Українсько-Американської Кредитової Кооперативи у Феніксі, Арізона. У першому ряді (зліва): інж. Іван Савицький — заступник голови, о. Мирослав Колодій — голова Контрольної комісії, інж. Володимир Чопівський — голова Управи, Сузанна Агацук-Гарріс — секретар, Леонід Петренко — касир. Стоять (зліва): Роман Бадіньський — член Управи, зв'язковий, Микола Бурда — голова Кредитового комітету, Омельян Комарницький — член Контрольної комісії, Олександр Ліневич — член Контрольної комісії, Ярослав Росола — секретар Кредитового комітету та Михайло Агацук — член Кредитового комітету.

Коли людина присягнув проводити час, то він проводить дуже скоро, так ось у нас, у нашій громаді у Феніксі, це не оглянулося, як проминуло рік існування і розвитку нашої Кредитової Кооперативи.

Рік тому в липні, з ініціативи інж. Володимира Чопівського, зібралася невеличка група громадян у приміщенні при Українській Католицькій Церкві, щоб обговорити справу можливості заснування Української Шадниці. Всім присутнім ця ініціатива дуже подобалася і в той вечір вибрано ініціативний Комітет, який мав отримати більше інформації і можливості легального оформлення.

На протязі місяця відбулося кілька сходів із представниками „Стейтвоту Кредитової Юніті” і оформлено легально „Українську Американську Кредитову Кооперативу” і під таким іменем заіснувала у мі-

сті Феніксі, Арізона, українська Кредитівка.

Відбулися перші ініціативні Збори і обрано на шість місяців Управу директорів, що її очолює інж. Володимир Чопівський у такому складі: Роман Бадіньський, Леонід Петренко, Сузанна Агацук-Гарріс, Микола Бурда, Ярослав Росола, Михайло Агацук; Контрольна комісія: о. Мирослав Колодій, Олександр Ліневич, інж. Іван Савицький. Вписалося 9 членів і зложено 324 доларів. Наша Кредитівка приступила до праці з надією, що ми свою роботу зробимо, як зробили деякі громади, де є поселені українці. У дії і рості Кредитівки нам дуже багато допоміг о. Мирослав Колодій, парох УКЦеркви, який безinteresно віддав до диспозиції кімнату у парохіальному домі, де щоп'ятниці увечері урядують касир,

а що 3-тій п'ятниці у місяці збирається Управа Кредитівки на свої наради. Крім цього о. Мирослав Колодій дуже часто після Служби Вожої пояснює ціль і значення нашої Кооперативи і заохочує вписуватися у члени, а це завершується позитивними вислідами.

Членами Арізонської Кредитової Кооперативи можуть бути українці, які мешкають у стейтах: Арізона, Каліфорнія, Нью-Мексико, Техас, Кольорадо і Юта. Членами Кооперативи можуть бути і не-українці, що є членами найближчих родин члена Кооперативи.

УАКК є дійсним членом Ліги Кредитових Юніті Стейту Арізона, Союзу Кредитових Кооператив Америки, Т-ва Української Кооперативної в Америці і членом УАККА.

В лютому ц. р. скликав звичайні Загальні Збори, на яких обрано Управу на 1977/78 рік її надалі очолює інж. Володимир Чопівський, з членами Управи інж. Іваном Савицьким, Леонідом Петренком, Сузанною Агацук-Гарріс та Романом Бадіньським; Кредитовий Комітет: Микола Бурда, Ярослав Росола, Михайло Агацук; Контрольна комісія: о. Мирослав Колодій, Олександр Ліневич і Омельян Комарницький. По сьогоднішній день маємо вже понад 70 членів і коло 40.000 капіталу, удільно вже понад 30 позичок.

Ми віримо, що у цьому році членство наше побільшиться. Ми розуміємо, що це досконалий стейт остерон і не знають, яку дорогу їм вибрати, а ми радимо зі широго серця: вступайте в нашу громаду, шадіть тяжко заправдовані гроші у своїй Шадниці, а це буде користь для Вас самих і добра українського народу.

Ярослав Росола

Понад 1300 осіб взяли участь ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Джерзі: Ньюарк, Порт Амбой, Джерзі Сіті та Пассейку, а це: голова Іван Хомко — Пассейк, заступники голови — Юліан Баранок — Ірвінгтон, Степан Островський — Джерзі Сіті та Корнеліо Галушка — Порт Амбой, секретарі: Григорій Клименко — Пассейк і Стефанія Стеців — Ньюарк.

Почесним головою Стейтвоту комітету вже всьоме був головний представник Іосиф Лісогір, який в імені УНСОЮзу та Комітету привітав присутніх, подякував їм за участь, вказав на користь влаштування Союзівих Днів і висловив признання Комітету за гарне приготування Союзівих Днів. У містечку програму входили: народні танці, що їх виконала молодь СУМА з Картерету, різнож співоча група з Української Евангельської Церкви з Юніона, і вишарі.

Як у попередніх роках, так і цього року, з нагоди Союзівих Днів УНСОЮзу знову уфундував для 27 дітей забезпечення по 1000 дол., заплативши за них однорічну членську вкладку. Тією акцією керував обласний організатор на стейті Нью Йорк і Нью Джерзі — Василь Оріховський.

Як у попередніх роках, так і цього року, з нагоди Союзівих Днів УНСОЮзу знову уфундував для 27 дітей забезпечення по 1000 дол., заплативши за них однорічну членську вкладку. Тією акцією керував обласний організатор на стейті Нью Йорк і Нью Джерзі — Василь Оріховський.

Микола Понеділок Рятуйте мою ДУШУ

Обкладинка та ілюстрації ЕДВАРДА КОЗАКА-ЕКО. Сторінок 503. Ціна 8:00 дол. SVOBODA 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтвоту податку.

Мілена Рудницька Невидимі Стигмати

Книжка у твердій темно-бронзовій обгорці із золотими буквами. 552 сторінки із фотографічною документацією. Ціна 18.00 доларів. SVOBODA 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтвоту податку.

ЗБОРИ ВІДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 11-го ВЕРЕСНЯ 1977 р.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Т-ва Запорозька Січ 367 Відділ о год. 1:30 по пол. в Укр.-Амер. Клубі. Проситися чл. прибути і вірнівати залеглі вклади. — П. Дюба, гол., М. Лілак, кас., В. Попович, секр

HELP WANTED MALE — FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРЕЙТОРИ
Машини Merrow, при шитті "Polo" сорочок. Платня від 120-200 на тиждень. SHIRTEE LTD. 5 Lawrence Street, Bloomfield, N.J. Call (201) 429-8500

RUBBER LINER
We seek aggressive self-starter to our exp'd tank liners. Top salary with excellent fringe benefits, paid holidays, vacation, medical plan, life insurance, uniform and company pension plan. We offer full time and flexible hours. If you are qualified and think you might be interested, call and talk to us. Mr. William Braddock, Braddock Protective Coatings, Division of Braddock Heat Treating, Bridgewater, N.J. (201) 460-6262

PIZNE

ACCORDION & BASSETTI INSTRUCTION
By Exp'd Musician — Musicologist. Beginners — Advanced, Children — Adults. All types of music taught. Call evenings (212) 776-9678

ІДУ до КАЛІФОРНІЇ
автом, візьму пасажира, чоловіка або жінку. Мусить вміти їхати автом.
Тел.: (212) 768-9615

ПОШУКУЮ МЕНАДЖЕРА
свентуально СПІЛЬНИКА до новодікрного "catering" в Пассейку, Н. Дж. Тел. від 6-10 ранку (201) 285-3477 або по 4-й год. (201) 539-5149. Питатися за шефом.

REAL ESTATE

КЕРГОНКСОН, Н. Й.
4-кімн. дім, на шлій рік, умелюваний, 1 акр. \$16,900.

6-кімн. дім, нові килими і влаштування, оґрівання — baseboard, notix. \$21,500.

Пішхом на Союзівку! 3 спальні, рання, коминох, катедж, басейн. \$38,000.

Дім будований на замовлення. 6 кімн., викінчений підвал, гараж, коминох. Крок до міста. Чудов. дім. \$47,500.

KATES REALTY
Kerhonsen, N.Y. (914) 626-4141
(212) 726-8288, eve.

НЕБУВАЛА НАГОДА

South Jersey Shore.
Гарні парцелі з лісом, в новій розбудованій околиці Beachwood, N.J. Близько озера і океану. Велика нагода на інвестиції або еміграції. Ціна парцелі \$7,500.00, вплата \$750.00. Місячні сплати \$86.44. Власник тел. (201) 376-7572

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ

БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ зупертайтеся до УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-6400

1-РОДИННИЙ ДІМ

на продаж в Ірвінгтоні.
2 спальні, 3 великі кімн. на долині, модерна кухня, газове оґрівання, велика пивниця, 2 гаражі з власним доступом, вел. город. Поблизу початкової і середньої шкіл та близько транспортної. Ціна — \$28,500. Tel.: Mrs. Mary — (201) 374-8145

4 — 6 FAMILY HOUSES FOR SALE
Very good income. Owner owns 8 houses on last street in Brooklyn. Next street is Queens. Wants to sell 4 of them to the right person. Write P.O. Box 97, Ridge, N.Y. 11961 or call after 5, (516) 744-0546

HELP WANTED — FEMALE

MATRON CLEANERS
For New Office Building in Harrison, N.Y. area. Part time evenings. Call Tony Capocelli. (914) 949-0090

HELP WANTED

OPERATORS
Experienced — MERRROW, SINGER Button, Buttonholes, Blind Stitch, Labels.
E. & A. SEWING & FINISHING, INC. 132 Gazza Boulevard, Farmingdale, L.I. (516) 752-1793

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
5585 East Tremont Avenue BRONX, N.Y. 10465 Tel.: 888-2475

191 Avenue "A"

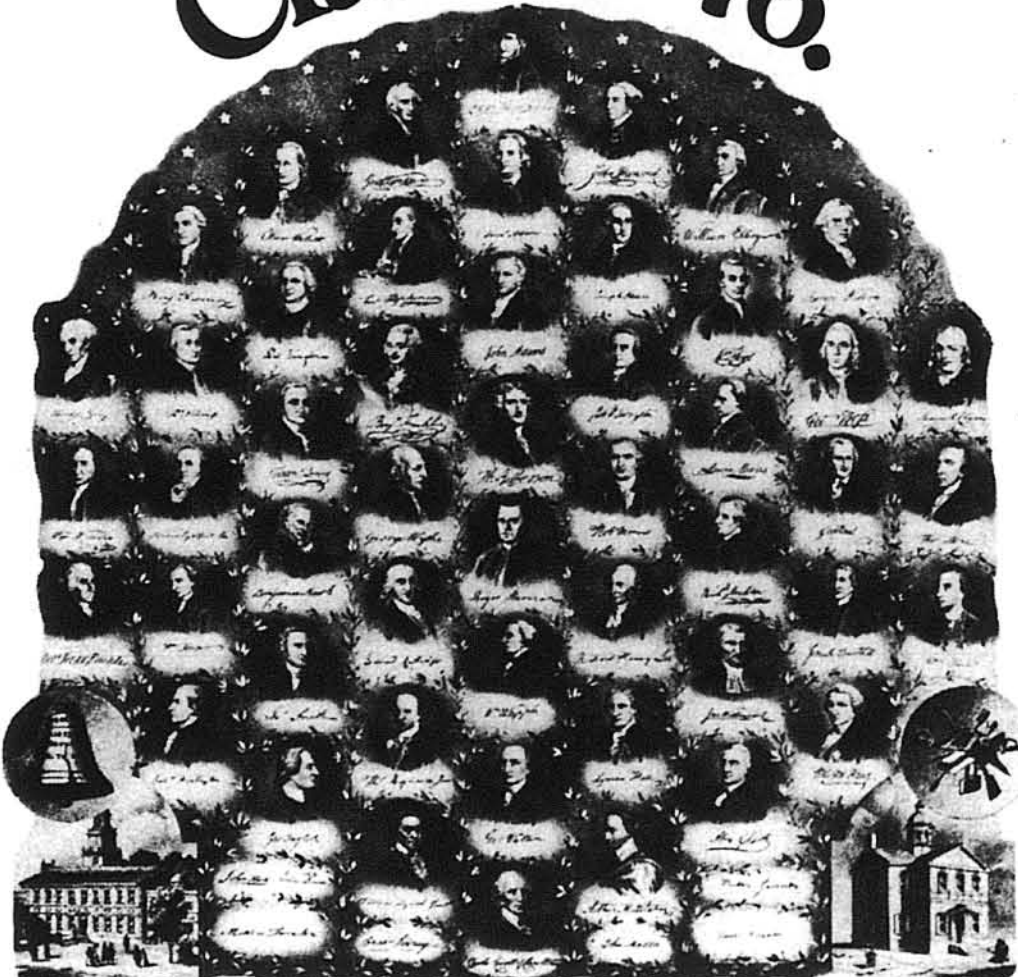
NEW YORK, N.Y. 10009
Тел.: 674-9890
Директор ПОСНФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідус влаштування похоронів в каліфорнії, положення в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME
571 Lakeview Avenue CLIFTON, N.J. Phone (201) 772-1880

R. H. Burnadz — J. J. McNERNEY
Funeral Directors
Chapels available through out the Metropolitan Area.

Class of '76.



Now there was a great bunch of guys. With an unheard-of, revolutionary, class gift The Declaration of Independence. A document so powerful, it stirred a colonial people to take stock in a new idea: America.

And take stock they did. By purchasing U.S. Government securities.

After all, we sure needed the money back then, and everyone knew it. But there were more than a few who wondered if this young, determined nation would pay it back.

Well, we did. Every last penny. With interest.

And it's the same today.



Take stock in America.

200 years at the same location.

Maybe that's why now millions of Americans take stock in their country every payday by buying U.S. Savings Bonds.

You see, when you join the Payroll Savings Plan, a little is set aside from each paycheck to buy Bonds. There's just no easier way to save. And certainly no safer way.

So take a tip from the Class of 1776 and buy U.S. Savings Bonds. You'll be voted most likely to succeed.

Now E Bonds pay 6% interest when held to maturity of 3 years (4 1/2% the first year). Lost, stolen or destroyed Bonds can be replaced if records are provided. When needed, Bonds can be cashed at your bank. Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.